

**Stanislav Šurin** študoval hru na organe na Konzervatóriu v Bratislave, na Diecéznom konzervatóriu vo Viedni, na Vysokej škole múzických umení v Bratislave v triede prof. Ivana Sokola a súkromne u Johanna Trumera v Grazi. Ako organista účinkoval na mnohých mediálnych prenosoch bohoslužieb, inauguračiach všetkých slovenských prezidentov po roku 1989, návštěvách pápeža Jána Pavla II. a i. S orchestrom Slovenskej filharmonie sólisticky uviedol viaceré skladby pre organ a orchestra. Ako sólista účinkoval pri premiérovom uvedení Janáčkovej *Glagolskej omše* na Tchajwane v roku 2000 s National Symphony Orchestra Taiwan. Organové recitály hral vo viacerých štátach Európy, v USA, Mexiku a Kanade. Sólové organové CD nahral v katedrále rakúskeho mesta Graz, v Schubertkirche vo Viedni a v trnavskej katedrále. Je zakladateľom a organizátorom organových festivalov v Trnave, Piešťanoch, Skalici a v bratislavskej katedrále. V rokoch 1999 – 2002 bol šéfredaktorom *Adoramus Te* – časopisu pre duchovnú hudbu. V rokoch 2006 – 2008 pôsobil vo funkcií diecézneho hudobníka Bratislavsko-trnavskej arcidiecézy. Pôsobí ako poradca pri opravách a rekonštrukciách historických organov a pri stavbe nových organov (napr. v Slovenskej filharmónii, v Dôme sv. Martina v Bratislave, v Skalici). Vyučuje hru na organe na Katolíckej univerzite v Ružomberku. V ostatnom čase sa venuje aj kompozícii. Je autorom *Trnavskej omše*, viacerých skladieb na duchovné a liturgické texty, piesní na texty francúzskych a slovenských básnikov (predovšetkým Miroslava Váľka). Niektoré z týchto kompozícií boli vydané na CD nosičoch.

**Stanislav Šurin** studied organ at the Bratislava State Conservatory, at the Diocesan Conservatory in Vienna and at the Academy of Performing Arts in Bratislava under Ivan Sokol and privately with Johann Trummer in Graz. He participated in many broadcasted liturgical services (the inauguration of all the Slovak presidents since 1989, the visits of Pope John Paul II etc.). As a soloist he performed many times with the Slovak Philharmonic Orchestra. At the premiere performance of Janáček's *Glagolic Mass* in Taiwan in 2000, he played the organ solo with the National Symphony Orchestra of Taiwan and has given organ recitals in many European states, in the USA, Mexico and Canada, recorded his organ solo CD's in Graz Cathedral, Schubertkirche in Vienna and in the Cathedral of St. John Baptist in Trnava. He is founder and organizer of organ festivals in Trnava, Piešťany and Skalica. From 1999 to 2002 he was chief editor of *Adoramus Te* (a journal dealing with sacred music). He teaches organ at the Catholic University in Ružomberok and in the years 2006 – 2008 acted as the Diocesan Musician for the Bratislava-Trnava Archdiocese. He acts as advisor for the restoring of historical organs and for the building of new instruments (Slovak Philharmonic, St. Martin Cathedral in Bratislava, Skalica). Additionally, he writes music based on the texts of French and Slovak poets (especially Miroslav Válek). Besides *Trnavska Mass* he composes pieces based on spiritual and liturgical texts (antiphons, hymns) and several of his compositions have been performed on CD.



STANISLAV ŠURIN

ANTIFÓNY

A

DUCHOWNÉ PIESNE

© Stanislav Šurin, 2011  
illustration © Patrícia Beráková

ISBN 978-80-7162-864-4

## PREDHOVOR

Pev duchovných piesní je na Slovensku spoločensky závažný fenoménom, ktorý sa pestoval a rozvíjal po stáročia a v katolíckom prostredí významným spôsobom výstrel do vydania *Jednotného katolíckeho spevnička* Mikuláša Schneidra-Trnavského (1937). Toto kľúčové dielo sa na desaťročia stalo synonymom ľudového náboženského spevu u nás a zdá sa, že bude predstavovať živú tradíciu aj ďalej. No ako Schneider-Trnavský bol nielen strážcom našej tradície, ale i skladateľom, inovátorm a hybnou silou ďalšieho vývoja, tak aj úsilie dnešných tvorcov chce primiesť svoj vklad ako svedectvo, ktoré vypovedá o súčasnej ére a jej duchovnej kultúre.

Popri stabilnom repertoári tradičných kancionálových piesní, ktoré reprezentujú osvedčené estetické prístupy, sa v našich chránoch objavuje aj nová tvorba. Od jej autorov sa očakáva alternatíva, ktorá – ako to pri všetkých inovačných snahách býva – niečo staré narušuje a nastoluje niečo nové. V pozitívnom zmysle narušuje tradičné poslucháčske stereotypy, ktoré účastník liturgie nadobudol desaťročiami dominancie klasiccko-romantického štýlu a reprezentuje stupň súčasného hudobného myslenia.

Široký záujem o komponovanie nových liturgických spevov v slovenskom jazyku podnietila koncom 60. rokov 20. storočia reforma Druhého vatikánskeho koncilu. Cirkev prejavila, že si nežela stagnáciu v oblasti hudobného repertoáru bohoslužieb a že je otvorená pre hodnoty tradičné i nové. Väčšina pokusov však bola poznačená výhradne amatérskym prostredím a dodnes cítí deficit kompozične hodnotných spevov, pochádzajúcich od erudovaných autorov. Ambíciu zaplniť túto medzeru má aj skladateľská tvorba Stanislava Šurina.

Organista a cirkvený hudobník, ktorý patrí k umelckej špičke vo svojom odbore a množstvo svojho tvorivého potenciálu venuje hudobnému životu Trnavy a regiónu Západného Slovenska, sa popri interpretačných, pedagogických a organizáčnych aktivitách v ostatných rokoch venuje aj komponovaniu. Do jeho tvorby patrí hudba na texty slovenských a francúzskych básnikov (M. Válek, E. Ondrejčka, P. Verlaine, G. Apollinaire), vokálno-inštrumentálna liturgická hudba väčších foriem (Missa Tirmavensis) i desiatky kratších spevov pre liturgiu.

Šurinove antifóny a duchovné piesne predstavujú významnú vrstvu aktuálnej tvorby slovenských liturgických spevov a majú veľký predpoklad na široké uplatnenie v bohoslužbách, v mnohých prípadoch presahujúc hranice jednotlivých kresťanských konfesii. Už vo forme rukopisu sa s nimi oboznamovali chrámovi speváci, posluchači cirkevnéj hudby a teológie po celom Slovensku. Stali sa súčasťou výučby na kurzoch pre chrámových hudobníkov, súčasťou repertoára niektorých vokálnych zoskupení a schól v kňazských seminároch. Používajú sa v liturgii, nevynímajúc významné bohoslužby v katedrálnych chránoch a medialne prenosy. Časť tvorby už bola publikovaná v notovej prilohe časopisu *Adoramus Te* a zvukovo zaznamenaná na reprezentačnom CD Katolíckej univerzity v Ružomberku (2007). Niektoré hymny a antifóny sa nachádzajú v notovanej časti *Benedikcionála* (SSV, 2008).

Rastúci počet Šurinových liturgických kompozícii priniesol myšlienku ich riadneho tlačeného vydania a vďaka priaznivej odozve vo vydavateľstve Spolku svätého Vojtecha v Trnave sa Vám dostávajú do rúk v podobe autorského spevnička. Zbierka pozostáva zo skladieb dvojakej formy. Jednou sú strofické piesne – prevažne preklady starodávnych latinských hymnov (na konci spevnička v latinskej verzii) a niekoľko zhudobnených textov z novej tvorby slovenských poetov. Druhou formou je antifóna, spravidla aj s príslušným žalmom. Ide o prastarú formu striedavého spevu (uplatňovanú najmä ako úvodný spev omše, spev na prinášanie darov alebo na prijímanie), ktorá bola donedávna známa len z latinského gregoriánskeho repertoára. Po koncilovej liturgickej reforme sa stala novou formou pre spev ľudu v národnom jazyku.

Všetky kompozície sú pripravené pre jednohlasný spev ľudu so sprievodom organa. Je nanajív užitočné, ak je k dispozícii chrámový zbor alebo aspoň niekoľko spevákov, ktorí ľud pri oboznamovaní sa s novými spevmi účinne vedú. Od chrámových spevákov veľmi závisí prijatie nových spevov aj u ostatných účastníkov liturgie. Predpokladá nielen pravidelnú prítomnosť spevákov, ale aj ich pozitívny prístup a dobrú interpretačnú úroveň.

Autorské spevníky tohto typu sú vo svete bežnou formou obohacujúcou repertoár celonárodných a diecéznych liturgických spevníkov. Štandardom sa stávajú aj zvukové nahrávky vydávané spolu so spevníkmi. Osvedčilo sa to aj na Slovensku pri inštruktívnych audiotapezach k *Liturgickému spevníku* (1991 – 1993). Je užitočné, že aj uplatnenie tohto spevníka sprevádza zvukové CD, ktorého cieľom je vytvoriť adekvátnu ukážku správnej interpretácie. Skôr, než chrámoví speváci uvedú tieto spevy do praxe, majú možnosť sa zoznámiť priamo so zvukovou predstavou autora.

Antifóny a duchovné piesne Stanislava Šurina spĺňajú vysoké kritériá ideálu liturgickej hudby. Po hudobnej stránke sa nepodkladajú nízkemu vekusu, vyzývajú k hľadaniu a nachádzaniu duchovnej krásy v nových vyjadrovacích prostriedkoch, ktoré sa ponúkajú na pôde súčasného hudobného myslenia. Po stránke textovej je vysokou hodnotou ich pôvod vo Svätom písme a liturgických prameňoch. Na základe týchto kvalít prajem zberke *Antifóny a duchovné piesne*, aby dosiahla phné uplatnenie v liturgickej praxi a prostredníctvom dôstojnej interpretácie prinášala účastníkom bohoslužieb duchovný úžitok.

Rastislav Podpera

## PREFACE

The singing of hymns in Slovakia is a socially important factor, which was cultivated and developed over the centuries in the Catholic milieu and in an important way cumulated in the *United Catholic Hymnal* of M. Schneider-Trnavský (1937). This crucial work became for decades synonymous with religious folk singing and it seems as though this living tradition will continue. Mikuláš Schneider-Trnavský was not only the guardian of our traditions, but also a composer, innovator and a driving force for further development. The contribution of today's creators is a witness which testifies about the current era and its spiritual culture.

Besides the traditional hymns representing classical, aesthetic approaches, new compositions appear in churches as well. There is an alternative expected from composers, which, innovation usually produces. Something old is disturbed and something new is established. In a positive sense it disturbs traditional stereotypes, which members of the assembly became used to hearing during the decades of domination of the Classical-Romantic style and which often represents the current level of musical thinking.

Wide interest concerning the composition of new liturgical chants and hymns in the Slovak language prompted implementation in the late 1960's of the reforms of the Second Vatican Council. The Church showed that it does not wish for the stagnation of musical repertoire in worship and that it was and still is open to both traditional and new values. Most experiments, however, were marked only by an amateur level and we still feel the deficit of compositionally valuable creations coming from erudite authors. An ambition to fill that gap is the purpose of this work of Stanislav Šurin.

Stanislav Šurin, an organist and church musician who belongs to the artistic leaders in his field, gives much creative potential to the musical life of Trnava and the region of Western Slovakia. In addition to performing, teaching and cultural organization activities in recent years, he is active also as a composer. His compositions include music on the texts of Slovak and French poets (E. Ondrejčka, V. Turčány, M. Valek, P. Verlaine, G. Apollinaire), vocal-instrumental forms of liturgical music (*Missa Trnaviensis*) and dozens of shorter hymns for liturgy.

Šurin's antiphons and hymns are an important part of current Slovak liturgical music and have a great potential for wide application in worship, in many cases extending beyond the boundaries of particular Christian creeds. Already in manuscript, these compositions are known to church singers, to students of theology and in church music programs across the country. They have become a part of the repertoire at courses for church musicians as well as part of the repertoire of some vocal groups and also scholas in clergy seminars. These compositions are used in the liturgy, including important services in cathedrals and during media transmissions. A part of this work has been published in the magazine *Adoramus Te* and recorded on a demonstration CD from Catholic University in Ružomberok (2007). Some of the hymns and antiphons appear in the music section of *Benediktional* (SSV, 2008).

A growing number of Šurin's liturgical compositions appear in this copyrighted hymnbook thanks to the Society of St. Adalbert in Trnava. The collection consists of dual forms. Some are strophic songs – mostly translations of ancient Latin hymns (at the end of the songbook in Latin versions) and several musical texts are creations of Slovak poets. Another form is the antiphon, usually used with the psalm. This is an ancient form of responsorial singing (applied mainly as an Introit, Offertory or Communion), which was recently known only from the repertoire of Gregorian Chant but after the Conciliar liturgical reforms, has become a new form of singing for people in a national language.

All the compositions are set for congregation in unison voice with organ accompaniment. It is extremely useful, if available, for a church choir, or at least a few singers, to acquaint and effectively lead the congregation in the new hymns and antiphons. The effective introduction of this music is highly dependent on and presumes not only the regular presence of singers, but also their positive attitude and a high level of interpretation.

Hymnbooks by a composer used as diocesan hymnbooks are a common way to enrich the repertoire nationwide. The current standard is also to have audio recordings issued with the hymnbooks. This already was proven effective in Slovakia with instructive cassette tapes as a companion to the *Liturgical Hymnbook* (1991 – 1993). It is useful then, that this hymnbook is accompanied with an audio CD, which aims to generate an adequate sample of the correct interpretation. Before the musical leaders present these hymns and antiphons, they will have the chance to hear the ideas of the author directly.

The Antiphons and Hymns of Stanislav Šurin fill the strict criteria of the ideal of liturgical music. From the musical side these compositions do not pander to low taste, but encourage to seek and find a spiritual beauty based on current musical thinking. From the side of the text, they are of high value with their origin in Sacred Scripture and liturgical sources. Based on these qualities, it is my wish that this collection of *Antiphons and Hymns* of Stanislav Šurin will achieve full implementation in liturgical practice and coupled with a good interpretation will bring great spiritual benefits to every liturgical participant.

Rastislav Podpera

*„Setkání se sakránními texty je pro mne vždy povznesením a očistou,  
vybočením ze všedního života s jeho vášněmi a starostmi.  
Je to pro mne dotek věčnosti – a kdo by po něm nezatoužil.“*

Petr Eben

## 47. ZIŠLI SME SA

*pieseň*

*In memoriam Adam Bajaník*

J=88

Text: Ján Marsálek  
hudba: Stanislav Šurin

1. Zi - šli sme sa v Božom chráme, duch vie-ry nás pre - ni - kol,
2. Pri-ná - ša - me svo - je da - ry, na ol - tár ich kla - die - me,

hriešni - kov.  
zna-me - nie.

3. Vzkriesený a premenený  
Božím slovom
4. Zažiaril si v plnej sláve,  
kráľ a víťaz naveky,

dať sa viest'.  
dať sa viest'.

5. Vzkriesený a premenený  
Božím slovom
6. Zažiaril si v plnej sláve,  
kráľ a víťaz naveky,

7. Vzkriesený a premenený  
Božím slovom
8. Zažiaril si v plnej sláve,  
kráľ a víťaz naveky,
9. Vzkriesený a premenený  
Božím slovom
10. Zažiaril si v plnej sláve,  
kráľ a víťaz naveky,

## PRÍHOVOR AUTORA

Spievnik *Antifóny a duchovné piesne obsahuje 48 skladieb v slovenskom jazyku*. Deväť z nich (č. 49 – 57) sa v spievniku nachádza aj v latinskéj verzii v časti *Spisy v latinskom jazyku*. Súčasťou publikácie je zvukové CD s antifónami a duchovnými piesňami v slovenčine, s improvizovanými organovými predohrami autora. Skladby na CD majú identické poradie a číselné značenie ako skladby v spievniku (č. 1 – 48). Latinské spesy sa na CD nenačítajú.

Kvôli lepšej a rýchlejšej orientácii sú skladby zoradené abecedne. Keďže spievnik neobsahuje vyvážený počet spesov na každé liturgické obdobie či slávnosť, upustili sme od štruktúry spievnika podľa liturgických období. Dôvodom bola aj skutočnosť, že zatiaľ čo niektoré skladby je možné použiť iba pri jednej príležitosti (napr. antifóna *Nevinné deti* – 28. 12.), iné je možné použiť pri viacerých príležitostach.

Každá skladba obsahuje okrem notového zápisu názov, druhové označenie, autora textu (respektívne jeho pôvod) a hudby a prípadne vedenie. Pri jednotlivých skladbách, aj z dôvodu grafickej jednotnosti, neuvádzame ich liturgické využitie. Jednotlivé spesy možno využiť v rámci omšovej liturgie, ale častočne aj v liturgii hodín, svätenín a pobožnosti. Informácie o liturgickom využití konkrétnych skladieb spievnika sa nachádzajú v *Abecednom indexe spesov s poznámkami k ich liturgickému využitiu*. Všeobecne však platí, že texty spesov sú použiteľné pri všetkých sláveniach v roku (vrátane férií), ak tematicky korešpondujú s evanjelom danej omše. Príkladom môže byť antifóna *Ani mánnotratných*, ktorej text obsahovo korešponduje s evanjelom o márnootratnom synovi, ktoré sa číta na 4. pôstnu nedelu v roku C a 24. nedelu v roku C. Vtedy je možné daný spes použiť ako procesiový spes (IN, OF alebo CO).

Hoci boli antifóny a duchovné piesne nachádzajúce sa v tomto spievniku komponované predovšetkým pre spes zhromaždenia v rámci katolíckej liturgie, budeme radi, ak nájdú využitie aj v rámci bohoslužieb iných kresťanských cirkví. Spesy je možné zaradiť aj do repertoáru schôl a zborov a využiť ich v rámci chrámových koncertov. V každom prípade je vhodné, aby organista spesy doplnil predohrami, medzihrami, prípadne dohrami.

Stanislav Šurin

## FROM THE COMPOSER

The hymnal *Antiphons and Hymns* contains 48 compositions in the Slovak language. Nine of them (no. 49 – 57) are in a Latin version and occur in *Compositions in the Latin Language*. The publication also contains an audio CD with antiphons and hymns in Slovak with an organ prelude improvised by the composer. Tracks on the CD have identical sequence numbers and correspond with like tracks in the printed publication (no. 1 – 48). Latin compositions are not included on the CD.

For convenience, the compositions are listed alphabetically. Because the compositions in the hymnal are not balanced equally for every liturgical season of the year, the structure is organized according to the liturgical period. Another reason for this, is that some compositions are possible to be used on just one occasion (for example, the antiphon *The Holy Innocents*, no. 21), but others can be used on several occasions.

In addition to musical notation each composition contains the name, generic name, the author of the text (or its origin), music and possible dedication. It is also due to our pursuit of graphic uniformity of the hymnal that we refrained from providing instructions concerning liturgical use on every page or composition. All compositions can be used in the Mass, but partly also in the Liturgy of the Hours, the sacraments, sacramentals and during devotions. The information about the liturgical use of specific compositions in the hymnal is in the *Alphabetical Index of Songs with Notes as to their Liturgical Use*. Generally, the texts of chants (songs) are applicable to all celebrations of the year (including ferial days) if thematically they correspond with a gospel of a specific Mass. An example would be Antiphon no.1, *Even the prodigal is not denied*, whose content corresponds with the Gospel of the Prodigal Son, which is read on the 4th Sunday of Lent in Year C but also used for the 24th Sunday in Ordinary Time. Then it is possible to use this piece as a processional song, or as an introit, offertory or communion song.

Although the antiphons and hymns in this hymnal were composed especially for the congregation in the frame of Catholic liturgy, they can also be used in the worship of other Christian churches. These compositions can also be included in the repertoire of scholas and choirs at concerts of sacred music. In any case, it is appropriate that the organist supplement these musical pieces with preludes, interludes and postludes.

*Stanislav Šurin*

## ABECEDNÝ INDEX SPEVOV S POZNÁMIAMI K ICH LITURGICKÉMU VYUŽITIU

<b>Ani márnootratných</b>	<b>Duše spravodlivých</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- IN, OF alebo CO na 4. pôstnu nedelu v roku C a 24. nedelu v roku C</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- OF na slávnosť Všetkých svätých (1. 11.), prípadne na IN a OF v omšiach za zomrelých</li> </ul>
<b>Blahoslavit' ma budú</b>	<b>Hľa, prichádza Kristus</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- antifóna k Magnificat na slávnosť Nanebovzatia Panny Márie (15. 8.) v liturgii hodín</li> <li>- CO na mariánske sviatky a omše o Panne Márii všeobecne, obzvlášť na slávnosť Nanebovzatia Panny Márie (15. 8.) a sviatok Návštavy Panny Márie (2. 7.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- na sviatok Obetovania Pána počas zažímania svieč pred procesiou</li> </ul>
<b>Blízko je Pán</b>	<b>Chodte do celého sveta</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- na prvú časť Adventného obdobia všeobecne, obzvlášť IN na 3. adventnú nedelu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- IN, OF alebo CO na slávnosť Nanebovstúpenia Pána, Najsv. Trojice v roku B, sv. Cyrila a Metoda (5. 7., prípadne 14. 2.)</li> <li>- obrad vysviacky biskupa - po odovzdaní berly</li> </ul>
<b>Božie, vymôž mi právo</b>	<b>Ked' sa Boh nevládnym</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- IN na 5. pôstnu nedelu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- IN, OF a CO vo Vianočnom období, obzvlášť na sviatok Svätej Rodiny a slávnosť sv. Jozefa (19. 3.)</li> </ul>
<b>Ctime túto Sviatosť</b>	<b>Ked' sa všetko pohružílo</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- hymnus pred eucharistickým požehnaním</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- IN na 6. deň v oktáve Narodenia Pána (30. 12.) a ako IN na 2. nedelu po Narodení Pána</li> </ul>
<b>Daruje nám Boh</b>	<b>Ked' Ježiš sladký</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- CO na prvú časť Adventného obdobia, obzvlášť na 1. adventnú nedelu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- CO všeobecne, obzvlášť pri omšiach o Najvätejšom mene Ježišovom</li> <li>- hymnus na ranné chvály na sviatok Premenenia Pána (6. 8.)</li> </ul>
<b>Dobrý Pastier</b>	<b>Kráľ slávy</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- CO vo Veľkonočnom období, obzvlášť na 4. veľkonočnú nedelu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- antifóna k Magnificat pri vešperách na slávnosť Nanebovstúpenia Pána</li> </ul>
<b>Duch Pána</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- IN v omšiach o DUCHU SVÄTOM, obzvlášť na slávnosť Zoslania DUCHA SVÄTÉHO</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- IN, OF, CO vo Veľkonočnom období od slávnosti Nanebovstúpenia Pána</li> </ul>

### Kráľom je Hospodin

- IN na slávnosť Panny Márie Bohorodičky (1. 1.)
- OF na slávnosť Narodenia Pána v omši na úsvite
- IN, OF alebo CO na slávnosť Krista Kráľa

### Kristus Pán

- OF všeobecne, obzvlášť na slávnosť Najsvoj. Kristovho tela a krvi a na 31. nedelú v roku B

- počas odovzdania štôlky, kazuly a pomazania rúk svätencom v obrade kňazskej vysviacky

### Kto o zákone

- CO na Popolcovú stredu a 1. pôstnu nedelú
- OF na 2. a 3. pôstnu nedelú

### Mužovia galilejskí

- IN alebo OF na slávnosť Nanebovstúpenia Pána

### Nad vodami

- IN alebo OF na sviatok Krstu Krista Pána
- obrad krstu – bezprostredne po pokrstení dietáta (dospelého), prípadne v závere krstných obradov

### Nevinné deti

- IN, OF alebo CO na sviatok sv. Neviniatok (28. 12.)

### Obnovme sa v duchu

- spev počas značenia popolom na Popolcovú stredu
- IN, OF alebo CO na prvú časť Pôstneho obdobia

### Otvor náruč

- obrad krstu detí – bezprostredne po krste dietáta
- spev počas procesie do kostola na sviatok Obetovania Pána (2. 2.), ak sa obrad začína mimo kostola

### Pán je svetlo národot

- spev počas procesie do kostola na sviatok Obetovania Pána (2. 2.), ak sa obrad začína mimo kostola

### Pán Ježiš hovorí – Toto je moje telo

- všeobecný spev na CO, obzvlášť na Zelený štvrtok v omši Páno-vej večere

### Perutiami svojimi

- IN, OF alebo CO na prvú časť Pôstneho obdobia, obzvlášť ako OF na 1. pôstnu nedelú

### Plesaj hlasno

- CO na slávnosť Narodenia Pána v omši na úsvite (25. 12.) s veršami 1 – 3
- CO na slávnosť Panny Márie Bohorodičky (1. 1.), s veršami 4 – 8

### Požehnaná si

- IN, OF alebo CO na mariánske sviatky v Adventnom, Vianočnom a Čezročnom období: IN a OF 1. – 2. žalmový verš, CO 3. – 5. verš

### Požehnaný na nebeskej oblohe

- ďalkový chválospev po prijímaní (gratiarum)

### Pri Baránkovej večeri (Ad cenam Agni)

- CO vo Veklonočnom období do Nanebovstúpenia Pána
- hymnus k vešperám vo Veľkonočnom období do Nanebovstúpenia Pána

### Příd, Duchu Svätý tvorivý

- hymnus na vzývanie Ducha Svätého
- hymnus k vešperám vo Veľkonočnom období po Nanebovstúpení Pána (od piatku do Turíca včítane, t. j. 10 dní)

### Raduj sa, Jeruzalem

- IN na 4. pôstnu nedelú

<b>Radujme sa všetci v Pánovi</b>	<b>Temnotu ožiarili</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- IN počas Vianočného obdobia, obzvlášť na slávnosť Narodenia Pána v omši v noci (24. 12.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- IN na 2. veľkonočnú nedelu</li> <li>- IN alebo OF na sviatok Povýšenia sv. Kríža (14. 9.)</li> </ul>
<b>Skúste a presvedčte sa</b>	<b>Už zora jasá</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- CO všeobecne</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- hymnus k ranným chválam v sobotu 1. týždňa v Čezročnom období</li> </ul>
<b>Slovo sa telom stalo</b>	<b>Velebí moja duša Hosподina (Magnificat)</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- CO počas celého Vianočného obdobia, obzvlášť na slávnosť Narodenia Pána v omši v noci (24. 12.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- CO alebo ďakovný chválospev po prijímaní (gratiarum), obzvlášť na mariánske sviatky</li> </ul>
<b>Spievajme Panne</b>	<b>Všetci králi zeme</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- IN a OF na spomienku Ružencovej Panny Márie (7. 10.) a spomienku Panny Márie Kráľovnej (22. 8.)</li> <li>- hymnus k ranným chválam na spomienku Ružencovej Panny Márie (7. 10.)</li> <li>- spev k ružencovej pobožnosti</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- IN na slávnosť Zjavenia Pána (6. 1.)</li> <li>- hymnus k vesperám na prvú časť Adventného obdobia (do 16. 12.)</li> </ul>
<b>Stála Matka</b>	<b>Zástavy Kráľa (Vexilla regis)</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- sekvencia na slávnosť Sedembolestnej Panny Márie (15. 9.)</li> <li>- hymnus k ranným chválam na slávnosť Sedembolestnej Panny Márie (15. 9.); od 11. slohy (Sväätá Matka, Krista rany)</li> <li>- k pobožnosti križovej cesty</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- IN po 5. pôstnej nedeli a vo Veľkom týždni (okrem Kvetnej nedele)</li> <li>- vespery po 5. pôstnej nedeli a vo Veľkom týždni (okrem Veľkonočného trojdňa)</li> <li>- na začiatku alebo na konci križovej cesty</li> </ul>
<b>Ste mojimi priateľmi</b>	<b>Zišli sme sa v Božom chráme</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- IN alebo OF na 6. veľkonočnú nedelu v roku B</li> <li>- počas bozku poloja v obrade kňazskej vysviacky</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- IN, OF a CO vo Veľkonočnom období: IN 1. sloha, OF 2. sloha, CO 3. – 4. sloha</li> </ul>
<b>Stvoriteľ dobrý (Audi benigne conditor)</b>	<b>Zvelebujte Pána</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- OF prípadne CO v Pôstnom období (1. – 5. týždeň)</li> <li>- hymnus k vesperám v nedelnom oficiu v Pôstnom období (1. – 5. týždeň)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ďakovný chválospev po prijímaní (gratiarum)</li> </ul>

# INDEX SPEVOV V JEDNOTLIVÝCH LITURGICKÝCH OBDOBIAC

## Adventné obdobie

Blízko je Pán, blízko srdc  
Daruje nám Boh

## Vianočné obdobie

Ked' sa Boh nevládny  
Ked' sa všetko pohrúžilo  
Kráľom je Hospodin  
Nevinné deti  
Plesaj hlasno  
Radujme sa všetci  
Slovo sa telom stalo  
Všetci králi zeme

## Pôstne obdobie

Ani marnotratných  
Bože, vymôž mi právo  
Kto o zákone Pánovom  
Pán Ježiš hovorí – Toto je moje telo  
Perútami svojimi  
Raduj sa, Jeruzalem  
Stála Matka  
Stvoriteľ dobrý  
Zástavy Kráľa

Audi, benigne Conditor  
Stabat Mater  
Vexilla Regis

## Veľkonočné obdobie

Dobrý Pastier  
Duch Pána napíňa  
Mužovia galilejskí  
Pri Baráňkovej večeri  
Príď, Duchu Svätý tvorivý  
Zišli sme sa v Božom chráme  
Ad cenam Agni  
Veni, Creator Spiritus

**Mariánske spevy**

Blahoslavit ma budú  
Plesaj hlasno  
Spievajme Panne  
Stála Matka  
Velebí moja duša Hosподina

Magnificat  
Stabat Mater

# INDEX VŠEOBECNÝCH SPEVOV PODLA LITURGICKÝCH ÚKONOV

## Spev na prijímanie

Skúste a presvedčte sa

Skúste a presvedčte sa – Šťastný človek

Velebí moja duša Hospodina

Magnificat

## Spevy na gratiarum

Velebí moja duša Hospodina

Zvelebujte Pána

Magnificat

## Poznámky

1)

IN – introitus (úvodný spev omše)

OF – offertorium (spev na prinášanie obetných darov)

CO – communio (spev na prijímanie)

2)

Adventné obdobie sa delí na prvú časť do 16. decembra a druhú od 17. do 24. decembra.

Prvá časť Pôstneho obdobia trvá od Popolcovej stredy do konca 4. pôstneho týždňa. Druhá časť sa začína 5. pôstnou nedelou a končí omšou svätenia olivejov na Zelený štvrtok.

3)

Amen v hymnoch sa používa iba v liturgii hodín.

## OBSAH

## CONTENT

1. Ani marnotratných .....	7	1. Even the Prodigal is not denied .....	1
2. Blahoslavit ma budú .....	8	2. All the Generations will call Me Blessed .....	2
3. Blízko je Pán, blízko srdc .....	9	3. God is near, near to our Hearts .....	3
4. Bože, vymôž mi právo .....	10	4. Vindicate Me, O God .....	4
5. Ctíme túto Sviatost .....	11	5. Down in Adoration falling .....	5
6. Daruje nám Boh .....	12	6. God give Us Goodness .....	6
7. Dobrý Pastier .....	14	7. The Good Shepherd .....	7
8. Duch Pána napíňa .....	16	8. The Spirit of God fills the Earth .....	8
9. Duše spravodlivých .....	17	9. The Souls of the Righteous are in the Hand of God .....	9
10. Hľa, prichádza Kristus .....	18	10. Christ is Coming .....	10
11. Chodíte do celého sveta .....	20	11. Go out to the Whole World .....	11
12. Keď sa Boh nevládnym .....	22	12. When God becomes a Child .....	12
13. Keď sa všetko pohrúzilo .....	24	13. When Everything sank in the Deep Silence .....	13
14. Keď, Ježiš sladký .....	27	14. Jesus, the very thought of Thee .....	14
15. Kráľ slávy .....	28	15. The King of Glory .....	15
16. Kráľom je Hosподin .....	29	16. God is the King .....	16
17. Kristus Pán .....	30	17. Christ the Lord .....	17
18. Kto o zákone Pánovom .....	31	18. They who meditate on the Law of the Lord .....	18
19. Mužovia galilejskí .....	32	19. The Men of Galilee .....	19
20. Nad vodami .....	33	20. Over the Waters the voice of the Father is heard .....	20
21. Nevinné deti .....	34	21. The Holy Innocents .....	21
22. Obnovme sa v duchu .....	36	22. Be merciful, O Lord, for we have sinned .....	22
23. Otvor náruč .....	38	23. Embrace this newly baptized Child .....	23
24. Pán je svetlo nároдов .....	39	24. God is the Light of the Nations .....	24
25. Pán Ježiš hovorí – Toto je moje telo .....	40	25. The Lord Christ says, „This is my Body“ .....	25
26. Perťami svojimi .....	42	26. The Lord will cover you with his Wings .....	26
27. Plesaj hlasno .....	44	27. Sing and rejoice, O Daughter of Zion .....	27
28. Požehnaná si .....	46	28. O Blessed Virgin Mary .....	28
29. Požehnaný na nebeskej oblohe .....	47	29. Blessed are you in the Firmament of Heaven .....	29
30. Pri Baráňkovej večeri .....	48	30. The Lamb's high Feast .....	30
31. Príd, DUCHU Svatý tvorivý .....	50	31. Come, Creator Spirit .....	31

32. Raduj sa, Jeruzalem .....	51	32. Rejoice, O Jerusalem	51
33. Radujme sa všetci .....	52	33. Rejoice in the Lord	52
34. Skúste a presvedčte sa .....	54	34. Taste and See the Goodness of the Lord	54
35. Skúste a presvedčte sa – Šťastný človek .....	55	35. Taste and see that the Lord is good	55
36. Slovo sa telom stalo .....	56	36. The Word became Flesh	56
37. Spievajme Panne .....	57	37. Sing of the Noble Virgin	57
38. Stála Matka .....	58	38. The sorrowful Mother stood	58
39. Ste mojimi priateľmi .....	59	39. You are my friends if you do what I command	59
40. Stvóritel dobrý .....	60	40. O Merciful Creator, Hear!	60
41. Temnotu ožiaril .....	61	41. The Holy Cross illuminated the Darkness	61
42. Už zora jasá .....	62	42. The Dawn now sprinkles the Sky	62
43. Velebí moja duša Pána .....	63	43. My Soul gives Glory to the Lord	63
44. Všetci králi zeme .....	64	44. All Kings of the Earth	64
45. Vznesený Ivorca .....	65	45. Creator of the Stars of Night	65
46. Zástavy Kráľa .....	66	46. Abroad the regal Banners fly	66
47. Zišli sme sa v Božom chráme .....	67	47. We met in the Temple of God	67
48. Zvelebujte Pána .....	68	48. All thy Works shall praise Thee, O Lord	68
	70		70
HYMNS IN LATIN			
49. Ad cenam Agni .....	72	49. Ad cenam Agni	72
50. Audi, benigne Conditor .....	74	50. Audi, benigne Conditor	74
51. Creator alme siderum .....	75	51. Creator alme siderum	75
52. Jesu dulcis memoria .....	76	52. Jesu dulcis memoria	76
53. Magnificat .....	78	53. Magnificat	78
54. Stabat Mater .....	80	54. Stabat Mater	80
55. Tantum ergo .....	82	55. Tantum ergo	82
56. Veni, Creator Spiritus .....	83	56. Veni, Creator Spiritus	83
57. Vexilla Regis .....	84	57. Vexilla Regis	84

#### SPEVY V LATINSKOM JAZYKU

49. Ad cenam Agni .....	72	49. Ad cenam Agni	72
50. Audi, benigne Conditor .....	74	50. Audi, benigne Conditor	74
51. Creator alme siderum .....	75	51. Creator alme siderum	75
52. Jesu dulcis memoria .....	76	52. Jesu dulcis memoria	76
53. Magnificat .....	78	53. Magnificat	78
54. Stabat Mater .....	80	54. Stabat Mater	80
55. Tantum ergo .....	82	55. Tantum ergo	82
56. Veni, Creator Spiritus .....	83	56. Veni, Creator Spiritus	83
57. Vexilla Regis .....	84	57. Vexilla Regis	84